

19 ■ ABRIL ■ 2026

3º Domingo da Páscoa



Paróquia de
Nossa Senhora da
Assunção

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Pároco
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Anna Lorch
■ Coordenadora da Formação
Religiosa
alorch@olassumption.net

Dominique Germann
■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos
dgermann@olassumption.net

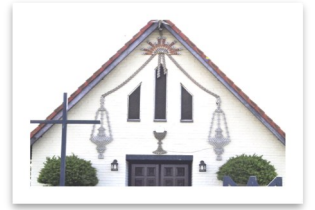
Taylor Avila
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tavila@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:
META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,000
4.12.26 Colecta Regular \$14,544.48
4.26.26 Apelo das Missões Domésticas Católicas



PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA
† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS
RENDIMENTOS
† DAR COM SACRIFÍCIO
† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET
† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça,
Quinta e Sexta-Feira
+ 9 AM Português

Quarta-Feira
+ 6 PM Inglês

Sábado
+ 5:30 PM Inglês

Domingo
+ 9:30 AM Inglês
+ 11:15 AM Português
+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim
+ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quintas-Feiras

■ 7 PM - 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM - 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do
Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

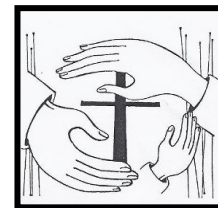
Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Necessitam-se alimentos e refeições para o Programa We Care. O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade fornecem o jantar todas as noites. Por favor, entre em contato com Christine Dores pelo telephone 209-495-0586 ou email cdores12@aol.com para saber mais. Para ajuda monetária, por favor envie directamente para We Care no P.O. Box 1291 Turlock, CA 95381.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

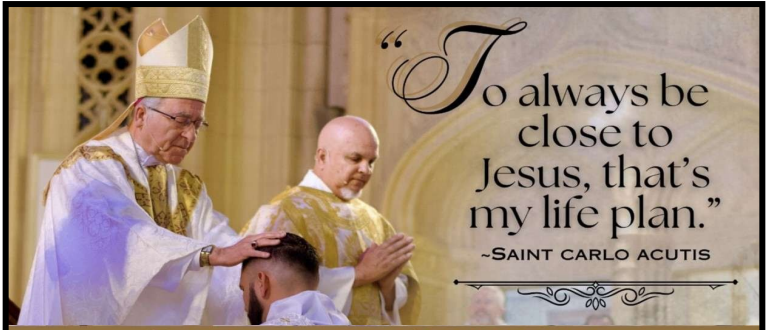


BISHOP'S MINISTRY APPEAL

*Fulfilling the Mission with
a Generous Heart*

Ao refletirmos sobre as diversas bênçãos que Deus nos concedeu, somos convidados a retribuir parte dessa graça por meio do Apelo dos Ministérios do Bispo (BMA). O BMA é fundamental para financiar os programas e serviços da Diocese que beneficiam directamente a nossa paróquia. Este ano, a nossa meta paroquial é de \$78.648. Alcançar esta meta garantirá a continuidade desses serviços essenciais; além disso, todo o valor arrecadado que ultrapassar esta meta será integralmente revertido para melhorias de capital na nossa própria paróquia. *Para fazer o seu donativo, pode utilizar os envelopes de compromisso disponíveis na mesa ao fundo ou usar o código QR ao lado direito para fazer a sua doação directamente.*

Agradecemos antecipadamente a vossa consideração em oração e pela vossa generosidade.



PRAY FOR OUR SEMINARIANS 2025-2026



JOSHUA LESAN
CONFIGURATION III
ALL SAINTS
TURLOCK



PATRICK GERMANN
CONFIGURATION III
SACRED HEART
TURLOCK



JOSHUA KONG
PASTORAL
INTERNSHIP
ST. ANTHONY'S
MANTECA



MICHAEL KELLEY
CONFIGURATION II
OUR LADY OF ASSUMPTION
TURLOCK



JOSUE MONTOYA
CONFIGURATION I
ALL SAINTS
TURLOCK



JOSEPH WISE
PROPAEDEUTIC YEAR
ST. ANNE'S
LODI



JACOB HARKER
PROPAEDEUTIC YEAR
ST. JOSEPH
MODESTO



IS GOD CALLING YOU?
YOU CAN BE OUR NEXT
SEMINARIAN
CONTACT US!



MOST REV. MYRON J. COTTA
BISHOP OF STOCKTON

DIocese OF STOCKTON
WWW.STOCKTONDIOCESE.ORG/VOCATIONS
VOCATIONS@STOCKTONDIOCESE.ORG
(209) 546-7620



FR. CESAR MARTINEZ
DIRECTOR OF VOCATIONS

Faith Formation DRE Coordinator

Sacred Heart Church, Turlock is seeking a bi-lingual person (reads and writes Spanish) for our Faith Formation Program. This is a full-time salaried position with benefits. Must be able to work flexible hours, evenings, some weekends, attends Diocesan meetings on a regular basis and trainings. Plans and facilitates the Sacramental Preparation programs for various age groups of children, youth and adults (OCIA). They will oversee the coordinator of the Spanish program as well. This is an exempt position starting annual wage of \$70,304.00.

To apply, you may either stop by the office to pick up an application or send your resume and cover letter to:

sacredheartturlock@gmail.com or you may mail it to:

1301 Cooper Ave., Turlock, CA 95380

ARMEE MINISTRIES PRESENTS:

“Led By The Lord:
Discovering and Living
In God’s Providence.”

Featuring:
James Herrick

April 20, 2026
7:00 PM
Our Lady of the Assumption
Catholic Church



Reunião da Festa

Quarta-Feira, 27 de Maio

6 PM Missa na Primeira Igreja

Reunião logo após no Salão Paroquial

Doces da Festa

Sexta Feira, Junho 5 e Sábado, Junho 6

8 AM Salão Paroquial

Espécie

Segunda-Feira, Junho 8 e Terça-Feira, Junho 9

8 AM Salão Paroquial

Rosquilhas

OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS Spring Calendar 2026

JANUARY

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRUARY

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MARCH







S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
						31

-  OLA Youth Group Spring Retreat
-  6-8 PM Youth Group Night @ All Saints Parish
-  6-8 PM Youth Group Night @ OLA Parish
-  6 PM End of the Year Social
-  6 PM All Saints Confirmation Mass
-  6 PM OLA Confirmation Mass



All Saints University Parish
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



OLA CONFIRMATION PROGRAM

REGISTRATION NOW OPEN
Untill Friday, June 5th

For Children entering 7th-8th
Grades this Fall

Contact Anna Lorch for
registration

alorch@olassumption.net

OLA YOUNG ADULT GROUP

spring 2026

January 16 th	March 20 th
Lectio Divina Night	Lent Stations, Mass, + Dinner
January 24 th	April 17 th
Walk for Life	Guest Speaker Night
February 6 th	May 1 st
Bowling at Ten Pin	Movie Night on the Hill
February 20 th	May 15 th
Lent Stations, Mass, + Dinner	Guest Speaker Night
March 6 th - 8 th	May 25 th
YATOL Retreat	3rd Annual Memorial Day Hike

our mission

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola_youngadults

Text olayoungadults to 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions



Domingo do Pentecostes

A nossa Festa anual do Espírito Santo aproxima-se no Domingo, 24 de Maio de 2026!

Se desejar oferecer carne para o tradicional almoço de *sopas*, ofertas monetárias ou artigos para o leilão silencioso, por favor contacte

Manuel Ornelas 209-595-2451

ou

Manuel Raulino 209-678-3382



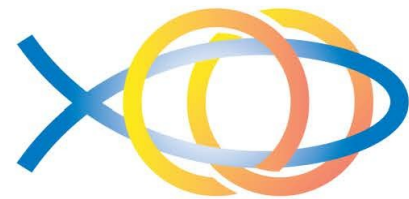
CHESTERTON ACADEMY
OF THE IMMACULATE CONCEPTION

GET TO KNOW OUR SCHOOL AT AN

Informational Meeting

MAY 4 & 20 | 7:00 PM
OUR LADY OF THE ASSUMPTION
2602 S. WALNUT ROAD, TURLOCK

RSVP by scanning the QR code below



Teams of Our Lady **INFORMATIONAL MEETING**

Sunday, April 26th following 9:30am Mass
Classroom Behind Altar

Would you like to deepen your relationship with God while enriching your marriage? Come learn more about Teams of Our Lady!

Teams is an international movement of Catholic couples blessed by **Pope John Paul II** with over forty teams in the Turlock area. Teams of 5 to 7 couples meet monthly to share a simple meal, meditate on scripture, and discuss a study topic while working on spiritual endeavors. It's life changing!

To learn more, come to the **INFORMATIONAL MEETING** on **April 26** or contact:

Justin and Fatima Gioletti
209-602-9110
teams.turlock3sc@gmail.com



On Divine Mercy Sunday, we are reminded of God's endless love and mercy. Through Saint Faustina Kowalska, Jesus gave us a simple message: "Jesus, I trust in You."

God's mercy is always there for us. Trust Him. Turn to Him. Share His love with others.



Oremos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para conosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	Joey Pacheco
Teresa Xavier	Manuel Soares
Lurdes Toledo	Shirley Vierra
Fatima Linhares	Maria das Neves Brasil
Frank Linhares	Jessica Mora
João Parreira	Maria Pascoal
Serafina Jordão	Nathan Robinson
Maggie Azevedo Barker	José Pascoal
Cecilia Pires	Marie Rose-Watkins
George Azevedo	Angela Águeda
Norberta Aquino	Natália Azevedo
Raquel Bettencourt	Barbara J. Daniel
Evangelina Nunes	Teresa Pierce
João Machado	Julianne Rocha
Lucia Bogacki	Eleutério Soares
Marilyn Schmidt	

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para (209) 634-2222.

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Maria Alvarina Sousa	Margarida Reis
Emmanuel de Sousa Moniz	Antonio Alves
Eric Dompeling	Tito Rebelo
António Nunes Amaral	José Nelson de Sousa
Laurence Costa	Maria Fernanda Azevedo
Russel Wright	Angelina Vieira
Steve Sperry	Tom McGuire
Alfredo Parreira	Brityn Butrick
Tiberio Azevedo	Barry Matthews
John Silva	Antonio Faustino Fontes
William Paul Batt	Ronald Jones
Maria R. Cardoso	Sherrill Gomes
Donald Mello	Joseph Pierce
Anne Marie Walker	Zilda Morais
Maria Emilia Nunes	João Medeiros
Celeste Drumonde	Maria Filomena Sousa
John Veríssimo	Joe I. Silva
Bruno Parreira	Maria de Lourdes Ormonde
Manuel Dutra	Maria Mercês Nunes
Maria Judite Jordão	

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, April/Abril 20

9:00 AM – Português

† António Cabral – da esposa Lee

Tuesday • Terça-Feira April/Abril 21

9:00 AM – Português

† Fernanda Azevedo – de João e Lucinda Azevedo

Wednesday • Quarta-Feira, April/Abril 22

6:00 PM – English

† Joseph “Joe” Pierce – from OLA Knights

Thursday • Quinta-Feira, April/Abril 23

9:00 AM – Português

Int. de José Brasil, aniversário natalício – da esposa Maria das Neves

Friday • Sexta-Feira, April/Abril 24

9:00 AM – Português

Int. of Amélia Soares, aniversário natalício – dos avós Eleutério e Nivéria

Saturday • Sábado, April/Abril 25

5:30 PM – English

† Maria Elvira de Sousa, death anniversary – from daughter in law Evelinda Sousa

Sunday • Domingo, April/Abril 26

9:30 AM – English

† Cesar & Leonor Oliveira and Paula Oliveira

– from Marco & Helen Oliveira

† Esteban Miranda – from Mark Jeffords

† João & Amélia Vitorino and Joaquim & Amélia Brasil – from grandson Paulo Jorge Vitorino

† Joseph Pierce – from family

† Joseph Stanley Pierce – from Hobby family

† Manuel Nascimento – from family

† Natalia Neves and Emídio & Eugénia Soares

– from Connie Silveira

† Sherrill Gomes – from OLA Knights

† Tony M. Pedro – from wife Brittany & children

Int. of Armelino & Madalena Sousa and José & Palmira Teixeira – from Paul & Connie Sousa

Int. of Emma Cabral, on her birthday

– from Ann Cabral

Int. of Juliana Silva, baptism anniversary

– from dad and sister

11:15 AM – Português

† Almas do Purgatório – de Jorge, São e Catarina Azevedo

† Almas do Purgatório – de Liliana Berbereia

† Amaro Nunes e defuntos de Margarida Nunes

† António Augusto Carvalho de Sousa

– de Maria Augusta de Sousa

† Artur Vitorino – da família

† Avós e tios de Gerardo e Filomena Freitas

† Defuntos de António e Maria Carvalho

† Defuntos de Armelino e Madalena Sousa

† Defuntos de Euclides e Gabriela Alvares

† Defuntos de Luis e Iva Ferreira

† Esmeralda Renteria and int. of the Silveira/Renteria families

† Filipe Madruga e Maria Madruga, aniversário de morte – from Joe & Connie Madruga

† Francisco e Rosa Freitas – de Gerardo e

Filomena Freitas

† Hermínio José Azevedo – da esposa e família

† João e Maria Alice Silva – da família

† José Borba – da filha Fátima Dias

† José Marcelino e Maria Reis Brasil

– de Luis e Pascoalina Jorge

† José Xavier e defuntos de Teresa Xavier

† José, Maria, António e João Ramos Sousa

– da família

† Manuel Duarte Luis e int. de B. Luis

– da família

† Manuel e Maria Augusta Machado, Manuel

Clemente Machado e José Samuel Machado

– do filho e irmão António

† Maria Angelina Vieira – da família

† Maria Augusta Oliveira – dos afilhados João e

Margarida Vitorino

† Maria de Jesus Martins

† Maria Socorro Amaral, pais e defuntos de

António Amaral

† Mark Azevedo e defuntos de António e Maria

Azevedo

† Pais e irmãos de António e Elvina Flores

† Pe. José Carlos Vieira Simplício, Pe. Valentim

de Freitas, Pe. Joaquim Esteves, Pe. Richard Forti,

Pe. Eugene Trainer

† Zilda Santos Morais e int. de Artur Morais e família

Int. de António e Beatriz Machado, filhos e netos

Int. de Armelino e Madalena Sousa e família

– de João e Filomena Bettencourt

Int. de Fernando Dias, aniversário natalício

– da mãe Fátima Dias

Int. de Luis e Iva Ferreira, aniversário de

casamento – da filha Nelía e família

Int. de Pe. Manuel Fontes Sousa

Int. dos filhos, netos e bisnetos de Cecilia

Vitorino

Int. e saúde Manuel Raulino – de Fátima Raulino

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English

† Holy Souls in Purgatory especially those who have no one to pray for them – from Kevin Alves

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com



247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann
capturing the beauty + joy of Your Catholic wedding

209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651

P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: Samuel Silveira (209)-410-3590
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes (209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol/
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Barn Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage



Emergency
Road Service

Emergency
Road Service

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



**ORNELAS
BALING SERVICE**

1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manual Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P. 209.576.0111 | F. 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P. 209-385-0700 | F. 209.385.3789

BRANCHING BRAINS
PSYCHOLOGY SERVICES

Private Evaluations for Dyslexia, Autism & ADHD

Counseling Support for Kids & Teens

By Appointment Only
209-356-4040

430 Crane Ave Suite III
Turlock, CA 95380

branchingbrainspsychology.com
LEP #4462

Elvis Dias
REALTOR® DRE#01261050

*"I can't sing,
but I can SELL!"*

209.678.1915
elviscansell.com

LIKE US @RealtorElvisCanSell



CENTURY 21
1351 GEER ROAD
TURLOCK, CA



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bon Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

REVOLUTION
GENETICS

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendoncab7@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517